



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET

privind desemnarea și împuternicirea delegației oficiale
pentru negocierea proiectului Acordului dintre Republica Moldova
și România cu privire la cooperarea în domeniul repatrierii
copiilor neînsoțiți la locul habitual de trai al acestora

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și al art. 8
din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova,

Președintele Republicii Moldova d e c r e t e a z ă:

Art. 1. - Se desemnează și se împuternicește delegația oficială pentru
negocierea proiectului Acordului dintre Republica Moldova și România
cu privire la cooperarea în domeniul repatrierii copiilor neînsoțiți la locul
habitual de trai al acestora, în următoarea componență:

Conducătorul delegației

CUȘCA Vasile - secretar de stat al Ministerului Muncii
și Protecției Sociale;

Membrii delegației:

CHIȘCĂ Igor - șef al Direcției politice de protecție
a drepturilor copilului și familiilor cu copii,
Ministerul Muncii și Protecției Sociale

MARTIN Victor - șef al secției tratate bilaterale, Direcția drept
internațional, Ministerul Afacerilor Externe
și Integrării Europene.

Art. 2. - Conducătorul delegației de negociatori, domnul Vasile CUȘCA,
secretar de stat al Ministerului Muncii și Protecției Sociale, se împuternicește
să parafeze textul negociat al Acordului.

Art. 3. - În cazul eliberării din funcția deținută a unuia sau a mai multor membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de persoanele nou-de desemnate în funcțiile respective.

Art. 4. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



Chișinău, 10 iulie 2023.
Nr. 1005-IX.



Перевод

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

У К А З

о назначении и наделении полномочиями официальной делегации для ведения переговоров по проекту Соглашения о сотрудничестве в области репатриации детей, выявленных без сопровождения, к их обычному месту жительства между Республикой Молдова и Румынией

На основании части (1) статьи 86 Конституции Республики Молдова и статьи 8 Закона о международных договорах Республики Молдова

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

Ст. 1. - Назначить и наделить полномочиями официальную делегацию для ведения переговоров по проекту Соглашения о сотрудничестве в области репатриации детей, выявленных без сопровождения, к их обычному месту жительства между Республикой Молдова и Румынией:

Руководитель делегации

КУШКА Василе - государственный секретарь Министерства труда и социальной защиты

Члены делегации:

КИШКЭ Игор - начальник Управления политик по защите прав ребенка и семей с детьми, Министерство труда и социальной защиты

МАРТИН Виктор - начальник отдела двусторонних договоров Управления международного права, Министерство иностранных дел и европейской интеграции.

Ст. 2. - Предоставить руководителю делегации государственному секретарю Министерства труда и социальной защиты господину Василе КУШКА полномочия по парафированию текста соглашения.

Ст. 3. - В случае освобождения одного или нескольких членов официальной делегации от занимаемой должности их полномочия будут выполнять лица, вновь назначенные на соответствующие должности.

Ст. 4. - Настоящий указ вступает в силу с даты опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



МАИЯ САНДУ